

PROMATE[®]

Innovation and Excellence

Carmate-7

Smart Wireless Handsfree Car Kit

Smart Voice Control • Automated Power Control • Multi-Device Connectivity



User Guide

Introduction

CarMate-7 wireless in-car speakerphone is a simple solution for responsible driving. Hands free calling lets you keep your eyes on the road, and the convenient motion-activated on/off sensor saves battery life. The sleek and compact design looks great in any car, and the powerful 3 Watt speaker with HD audio packs a punch. Noise canceling technology helps you hear more of your call and less of the road, and voice prompts let you know when you're connected, muted, or low on battery. And with 18 hours of talk time and three weeks on standby, your battery will last on even the longest road trips.

Packaging Contents

- carMate-7
- Charging Cable
- Car Charger
- Mounting Clip
- User Guide

Specifications

- Bluetooth Version: v4.1
- Bluetooth Chipset: CSR 8635
- Bluetooth Frequency: 2.4GHz
- Bluetooth Profiles: A2DP, HFP, HSP, AVRCP
- Battery Type: Li-ion
- Battery Capacity: 1000mAh
- Power Input: 3.7V
- Speaker Output: 3W
- Impedance: 4Ω
- Operating Distance: 10m
- Talk Time: 18 hours
- Charging Time: 3 hours
- Standby Time: 1200 Hours

- **Easy to Use :** Extremely easy to use and install. CarMate-7 remembers your paired device for easy pairing every time you enter your car.
- **Crystal Clear Calls:** Noise cancellation technology eliminates the road noise and gives you clear, crisp sound call clarity.
- **HD Sound quality:** Whether you're on a call or listening to music, the powerful 3-watt speaker delivers great sound.
- **Multiple Usage:** When you're not on calls, use the CarMate-7 to stream music, GPS directions and podcasts.
- **Smart Voice Control:** Use voice commands to take phone calls or get help from maps. You can even control music playback, just by talking.
- **Hands-free Function:** Engage in call function with the hands-free function along with the built-in mic
- **Automated Power Control:** Power on CarMate-7 by just closing your car door thanks to its built in motion control.
- **Smart Switch Function:** While receiving a call whilst playing music, carMate-7 automatically switches to call function
- **Multipoint Connectivity:** Connect to two devices at the same time and make or receive calls on either one.
- **Long Battery Life:** Get up to 18 hours of continuous use on a single charge.
- **Universal Compatibility:** carMate-7 is compatible with all Bluetooth enabled devices, USB powered smartphones & small tablets

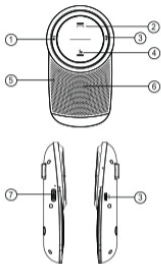
Precautions:

Please read all safety instructions and warnings thoroughly before using this product. Improper use of this product may result in damage to this or attached products.

1. Do not disassemble the device or attempt to fix it.
2. Do not attempt to replace any part of this product. Remote control battery is replaceable.
3. Do not crush, puncture or dispose of in fire.
4. Do not store or use the device in a high temperature environment, including intense sunlight or heat.
5. Avoid excessive drops, bumps, abrasions and impacts.
6. If there is any reason to believe that there is internal damage to the device, discontinue use immediately.
7. If you find that the device is too hot, is emitting an odor, or is deformed, punctured or exhibits any suspicious or abnormal behavior, discontinue use immediately and contact our customer service.

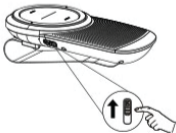
Appearance & Interface Description:

1. Volume –
2. Multi-function Button
3. Volume +
4. Voice Command Control
5. Microphone
6. Speaker
7. Power Button
8. Charging Port



Appearance & Interface Description:

1. Switching CarMate-7 On/Off



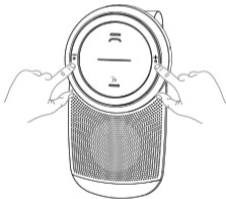
- To turn on CarMate-7, slide the power button to the ON position
- To turn off CarMate-7, slide the power button to the OFF position

2. Pairing CarMate-7

- Turn on CarMate-7.
- It automatically enters into pairing mode and the Multi-Function Button LED starts flashing in Red and Blue alternately.
- Turn on the Bluetooth function of the device you wish to connect and search for “CarMate-7”. From the list of found devices, select “CarMate-7”.
- CarMate-7 is now connected to your device.

3. Multipoint Pairing

- Follow the above mentioned steps to pair CarMate-7 with first device.



- Press and hold the Volume + and Volume - button simultaneously for 4-5 seconds to disconnect the 1st paired Bluetooth device.
- Then, repeat the steps to pair CarMate-7 with the second device.
- Turn on the Bluetooth function of the first device.
- The headset will automatically connect to both devices.

4. Call Function

- **Answering a Call:** Press the Multifunction Button once to answer an incoming call or say "Yes"
- **Rejecting a Call:** Press and hold the Multifunction Button for 2 seconds to reject an incoming call or say "No".
- **Ending a Call:** Press the Multifunction Button once to end an ongoing call.
- **Redial Function:** Under standby mode, double press the Multifunction Button to redial the last dialed call.
- **Activating Voice Command:** Press the Voice Command Control Button.

5. Controlling Music Playback

- **Music Play/Pause:** During standby mode, press the Multifunction Button once to Play music. Again, press the Multifunction Button to Pause the ongoing track.

6. Charging CarMate-7

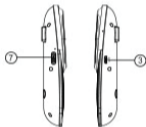
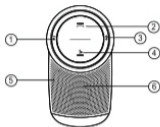
- Plug one end of the charging cable into CarMate-7 charging input and the other end into a USB Power Adapter or a Laptop/Desktop.
- The LED Indicator will light up in Red, indicating that CarMate-7 is charging normally.
- Once charging is done, the LED Indicator will turn off.
- CarMate-7 takes ~3 Hours to charge fully.

7.Changing Voice Prompt Language:

- Turn On CarMate-7 and ensure that the product is in pairing mode.
- Press and hold the voice command control button for 5 seconds to switch the language.
- Repeat the previous step until you get to the language of your choice.
- Wait for 5 seconds until the language choice registers and restart the device.

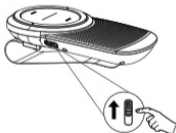
Apariencia y descripción de la interface:

1. Volumen -
2. Botón Multifunción
3. Volumen +
4. Control de comando de voz
5. Micrófono
6. Parlante
7. Botón de encendido
8. Puerto de carga



Instrucciones de operación:

1. Encendido/apagado de CarMate-7



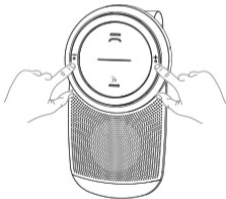
- Para encender CarMate-7, deslice el botón de encendido a la posición ON.
- Para apagar CarMate-7, deslice el botón de encendido a la posición OFF.

2. Sincronización de CarMate-7

- Encienda CarMate-7.
- Automáticamente ingresa a modo sincronización y el LED del botón multifunción comienza a parpadear en rojo y azul, alternativamente.
- Active la función Bluetooth del dispositivo que usted desea conectar y busque "CarMate-7". De la lista de servicios encontrados, seleccione "CarMate-7".
- Ahora CarMate-7 está conectado a su dispositivo.

3. Sincronización multipunto

- Siga los pasos arriba mencionados para sincronizar CarMate-7 con el primer dispositivo.



- Presione y mantenga presionado el botón de Volumen + y Volumen – simultáneamente durante 4-5 segundos para desconectar el 1er dispositivo Bluetooth sincronizado.
- Luego, repita los pasos para sincronizar CarMate-7 con el segundo dispositivo.
- Active la función Bluetooth del primer dispositivo.
- El auricular se conectará automáticamente con ambos dispositivos.

4. Función de llamada

- **Responder una llamada:** Presione el Botón multifunción una vez para responder una llamada entrante o diga "Sí"
- **Rechazar una llamada:** Presione y mantenga presionado el Botón multifunción durante 2 segundos para rechazar una llamada entrante o diga "No".
- **Finalizar una llamada:** Presione el Botón multifunción una vez para finalizar una llamada en curso.
- **Función de rellamada:** En modo de espera, presione dos veces el Botón multifunción para volver a llamar al número discado en último término.
- **Activar comando de voz:** Presione el Botón de control de comando de voz.

5. Control de la reproducción de música

- **Reproducir/Poner en pausa música:** En modo de espera, presione el Botón multifunción una vez para Reproducir música. Nuevamente, presione el Botón multifunción para colocar en Pausa la pista en curso.

6. Carga de CarMate-7

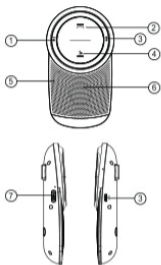
- Enchufe un extremo del cable de carga a la entrada de carga del CarMate-7 y el otro extremo a un Adaptador de alimentación USB o a un ordenador Portátil / de escritorio.
- El Indicador de LED se encenderá en Rojo, indicando que CarMate-7 se está cargando normalmente.
- Una vez completada la carga, el indicador LED se apagará.
- CarMate-7 requiere ~3 horas para una carga completa.

7. Cambio del idioma de indicación de voz:

- Encienda CarMate-7 y asegúrese de que el producto esté en modo sincronización.
- Presione y mantenga presionado el botón de control de comando de voz durante 5 segundos para cambiar el idioma.
- Repita el paso anterior hasta obtener el idioma de su elección.
- Espere 5 segundos hasta que se registre la selección de idioma y reinicie el dispositivo.

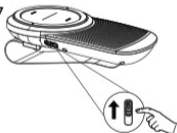
Apparence et Description d'Interface :

1. Volume -
2. Bouton Multifonction
3. Volume +
4. Contrôle de Commande Vocale
5. Microphone
6. Haut-Parleur
7. Bouton d'Alimentation
8. Port de Charge



Instructions d'Utilisation :

1. Activation / Désactivation de CarMate-7



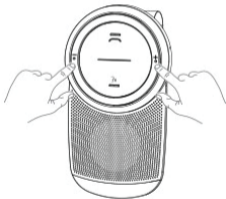
- Pour activer CarMate-7, faites glisser le bouton d'alimentation à la position MARCHÉ
- Pour désactiver CarMate-7, faites glisser le bouton d'alimentation à la position ARRÊT

2. Appariement de CarMate-7

- Activez CarMate-7.
- Il entre automatiquement en mode d'appariement et le Bouton Multifonction LED commence à clignoter alternativement en Rouge et en Bleu.
- Activez la fonction Bluetooth de l'appareil que vous souhaitez connecter et recherchez « CarMate-7 ». Dans la liste des périphériques trouvés, sélectionnez « CarMate-7 ».
- CarMate-7 est maintenant connecté à votre appareil.

3. Appariement Multipoint

- Suivez les étapes ci-dessus pour appairer CarMate-7 au premier appareil.



- Appuyez et maintenez les boutons Volume + et Volume – simultanément pendant 4 à 5 secondes pour déconnecter le premier appareil Bluetooth apparié.
- Ensuite, répétez les étapes pour appairer CarMate-7 avec le deuxième appareil.
- Activez la fonction Bluetooth du premier appareil.
- Le casque d'écoute se connectera automatiquement aux deux appareils.

4. Fonction d'Appel

- Répondre à un Appel : Pressez le Bouton Multifonction une fois pour répondre à un appel entrant ou dites « Oui »
- Rejeter un Appel : Appuyez et maintenez le Bouton Multifonction pendant 2 secondes pour rejeter un appel entrant ou dites « Non ».
- Terminer un Appel : Pressez le Bouton Multifonction une fois pour terminer un appel en cours.
- Fonction de Recomposition : En mode veille, pressez deux fois le Bouton Multifonction pour recomposer le dernier numéro composé.
- Activation de la Commande Vocale : Pressez le Bouton de Contrôle de Commande Vocale.

5. Commande Lecture de Musique

- **Lecture /Pause de Musique** : En mode veille, pressez le Bouton Multifonction une fois pour Lecture de musique. De nouveau, pressez le Bouton Multifonction pour mettre en Pause la piste en cours.

7. Chargement de CarMate-7

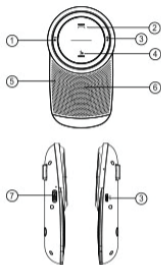
- Branchez une extrémité du câble de charge dans l'entrée de charge de CarMate-7 et l'autre extrémité dans un Adaptateur d'Alimentation USB ou un Ordinateur Portable /Ordinateur de Bureau.
- L'Indicateur LED s'allumera en Rouge, indiquant que CarMate-7 se charge normalement.
- Une fois le chargement terminé, l'Indicateur LED s'éteindra.
- CarMate-7 prend environ 3 heures pour charger complètement.

6. Modification du Langage d'Invite Vocale :

- Activez CarMate-7 et assurez-vous que le produit est en mode d'appariement.
- Appuyez et maintenez le bouton de contrôle de commande vocale pendant 5 secondes pour changer de langue.
- Répétez l'étape précédente jusqu'à ce que vous obteniez la langue de votre choix.
- Attendez 5 secondes jusqu'à ce que le choix de langue soit enregistré et redémarrez l'appareil.

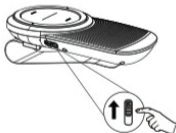
Bedienungsanleitung:

1. Lautstärke -
2. Multifunktions-taste
3. Lautstärke +
4. Sprachsteuerung
5. Mikrofon
6. Lautsprecher
7. Einschalttaste
8. Ladeanschluss



Bedienungsanleitung:

1. CarMate-7 ein-/ausschalten



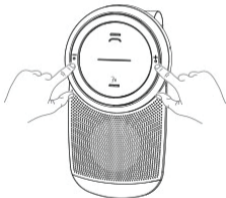
- Um CarMate-7 einzuschalten, schieben Sie die Einschalttaste auf die EIN-Position
- Um CarMate-7 auszuschalten, schieben Sie die Einschalttaste auf die AUS-Position

2. Pairing von CarMate-7

- Schalten Sie CarMate-7 ein.
- Es geht automatisch in den Pairing-Modus und die LED der Multifunktions-taste beginnt abwechselnd rot und blau zu blinken.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Gerätes ein, das Sie verbinden möchten und suchen nach „CarMate-7“ aus der Liste der gefundenen Geräte und wählen „CarMate-7“.
- CarMate-7 ist nun mit Ihrem Gerät verbunden.

3. Multipunkt-Pairing

- Führen Sie die oben genannten Schritte durch, um CarMate-7 mit dem ersten Gerät zu pairen.



- Halten Sie die Lautstärke+ und Lautstärke- Taste gleichzeitig für 4-5 Sekunden gedrückt, um das 1. gekoppelte Bluetooth-Gerät zu trennen.
- Dann wiederholen Sie die Schritte, um CarMate-7 mit dem zweiten Gerät zu pairen.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des ersten Gerätes ein.
- Der Kopfhörer wird sich automatisch mit beiden Geräten verbinden.

4. Anruffunktion

- Anruf entgegennehmen: Drücken Sie die Multifunktionstaste einmal, um ein eingehendes Gespräch entgegen zu nehmen oder sagen Sie „Ja“
- Anruf ablehnen: Halten Sie die Multifunktionstaste für 2 Sekunden gedrückt, um ein eingehendes Gespräch entgegen zu nehmen oder sagen Sie „Nein“.
- Anruf beenden: Drücken Sie die Multifunktionstaste einmal, um ein Gespräch zu beenden.
- Wahlwiederholung: Drücken Sie im Standby-Modus die Multifunktionstaste zweimal, um die letzte Nummer erneut zu wählen.
- Aktivierung der Sprachsteuerung: Drücken Sie die Steuertaste der Sprachsteuerung.

5. Steuerung der Musikwiedergabe

- Music abspielen/Pause: Drücken Sie im Standby-Modus die Multifunktionstaste einmal, um Musik abzuspielen. Dann drücken Sie die Multifunktionstaste erneut, um den Titel anzuhalten.

6. CarMate-7 aufladen

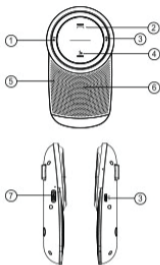
- Stecken Sie das eine Ende des Ladekabels in den Ladeeingang von CarMate-7 und das andere Ende in ein USB-Netzteil oder einen Laptop/Desktop.
- Die LED-Anzeige leuchtet rot und gibt an, dass CarMate-7 normal lädt.
- Nach dem Aufladen schaltet sich die LED-Anzeige aus.
- Der komplette Ladevorgang von CarMate-7 beträgt ~3 Stunden.

7. Ändern der Sprache:

- Schalten Sie CarMate-7 ein und stellen sicher, dass sich das Gerät im Pairing-Modus befindet.
- Halten Sie die die Steuertaste der Sprachsteuerung für 5 Sekunden gedrückt, um die Sprache zu ändern.
- Wiederholen Sie diesen Schritt, bis Sie Ihre Sprache gefunden haben.
- Warten Sie 5 Sekunden, bis die gewählte Sprache erfasst ist und starten Sie das Gerät neu.

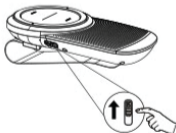
Aparência e descrição da interface

1. Volume -
2. Botão multifunções
3. Volume +
4. Controlo de comando por voz
5. Microfone
6. Altifalante
7. Botão de alimentação
8. Porta de carregamento



Instruções de funcionamento

1. Ligar/Desligar o CarMate-7



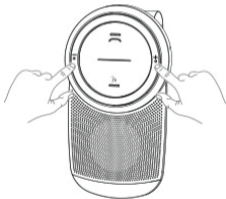
- Para ligar o CarMate-7, faça deslizar o botão de alimentação para a posição ON (Ligado)
- Para desligar o CarMate-7, faça deslizar o botão de alimentação para a posição OFF (Desligado)

2. Emparelhamento do CarMate-7

- Ligue o CarMate-7.
- Ele entrará automaticamente no modo de emparelhamento e o LED do Botão multifunções começará a piscar em vermelho e azul alternadamente.
- Ligue a função Bluetooth do dispositivo que pretende ligar e procure o "CarMate-7". Na lista de dispositivos encontrados, selecione "CarMate-7".
- O CarMate-7 está agora ligado ao seu dispositivo.

3. Emparelhamento multiponto

- Siga os passos acima mencionados para emparelhar o CarMate-7 com o primeiro dispositivo.



- Prima e segure o Botão de Volume + e Volume - simultaneamente durante 4-5 segundos para desligar o 1.º dispositivo Bluetooth emparelhado.
- Em seguida, repita os mesmos passos para emparelhar o CarMate-7 com o segundo dispositivo.
- Ligue a função Bluetooth do primeiro dispositivo.
- Os auscultadores ligam-se automaticamente a ambos os dispositivos.

4. Função de chamada

- **Responder a uma chamada:** prima o Botão multifunções uma vez para atender uma chamada recebida ou diga "Sim".
- **Rejeitar uma chamada:** prima e segure o Botão multifunções durante 2 segundos para rejeitar uma chamada recebida, ou diga "Não".
- **Terminar uma chamada:** prima o Botão multifunções uma vez para terminar uma chamada a decorrer.
- **Função de remarcação:** no modo de espera, pressione duas vezes o Botão multifunções para voltar a discar o último número marcado.
- **Ativar o comando de voz:** prima o Botão de controlo de comando por voz.

5. Controlar a reprodução de música

- **Reproduzir música/Pausa:** durante o modo de espera, pressione o Botão multifunções uma vez para reproduzir música. Novamente, pressione o Botão multifunções para colocar em pausa a faixa que está a decorrer.

6. Carregamento do CarMate-7

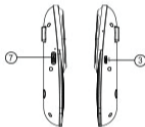
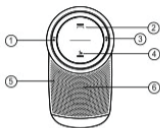
- Ligue uma extremidade do cabo de carregamento à entrada de carregamento do CarMate-7 e a outra extremidade a um Adaptador de energia USB ou a um computador portátil/de secretária.
- O indicador LED acenderá uma luz Vermelha, indicando que CarMate-7 está a carregar normalmente.
- Terminado o carregamento, o indicador LED apagar-se-á.
- O Carmate-7 leva aproximadamente 3 horas para carregar completamente.

7. Alterar o idioma de Instruções por Voz:

- ligue o Carmate-7 e assegure-se de que o produto está em modo de emparelhamento.
- Prima e segure o botão de controlo de comando por voz durante 5 segundos para alternar o idioma.
- Repita o passo anterior até chegar ao idioma da sua escolha.
- Espere 5 segundos até que a escolha de idioma se registe e reinicie o dispositivo.

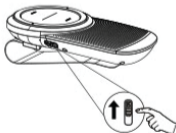
Aspectul și Descrierea Interfeței

- 1.Volum –
- 2.Butonul Multifuncțional
- 3.Volum +
- 4.Panou de Control cu Comanda Vocală
- 5.Microfon
- 6.Boxa
- 7.Înterupător
- 8.Portul de Alimentare



Instrucțiuni Operative

1. Pornirea/Oprirea lui CarMate-7



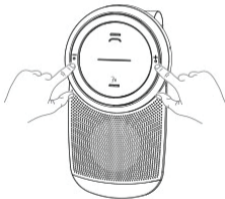
- Pentru a-l porni pe CarMate-7, sa mutați Înterupătorul spre poziția PORNIT
- Pentru a-l stinge pe CarMate-7, sa mutați Înterupătorul spre poziția OPRIT

2. Cuplarea lui CarMate-7

- Să porniți CarMate-7.
- Se va cupla automat în modalitatea de cuplare iar LED-ul Butonului Multifuncțional va începe sa lumineze intermitent în Roșu și Albastru.
- Porniți funcția Bluetooth a dispozitivului pe care doriți sa-l conectați și sa căutați "CarMate-7". Din lista dispozitivelor găsite, sa alegeți "CarMate-7".
- CarMate-7 este, acum, conectat la dispozitivul d-tra.

3. Cuplarea Multipunct

- Să urmați etapele menționate anterior pentru a-l cupla pe CarMate-7 cu primul dispozitiv.



- Să apăsați simultan butoanele Volum + și Volum - vreme de 4-5 secunde pentru a deconecta 1-ul dispozitiv conectat prin Bluetooth.
- Mai apoi, sa repetați etapele pentru a-l conecta pe CarMate-7 la cel de-al doilea dispozitiv.
- Să porniți funcția de Bluetooth a primului dispozitiv.
- Casca se va conecta automat cu ambele dispozitive.

4. Funcția de Apel

- **A răspunde la un Apel:** Să apăsați odată pe Butonul Multifuncțional pentru a răspunde la un apel în primire, sau pentru a spune "Da".
- **A refuza un Apel:** Să apăsați odată pe Butonul Multifuncțional timp de 2 secunde pentru a refuza un apel în primire, sau pentru a spune "Nu".
- **Închiderea unui Apel:** Să apăsați odată pe Butonul Multifuncțional pentru a închide un Apel activ.
- **Funcția de re-apelare:** În modalitate de standby, să apăsați de două ori pe Butonul Multifuncțional pentru a re-apela ultimul număr apelat.
- **Activarea Comenzii Vocale** Să apăsați pe Butonul de Control al Comenzii Vocale.

5. Controlul Redării Pieselor Muzicale

- **Redarea/Întreruperea Piese Muzicale** În modalitatea de standby, să apăsați pe Butonul Multifuncțional pentru a reda piesele muzicale. Din nou, să apăsați Butonul Multifuncțional pentru a Întrerupe Piesa activă.

6. Încărcarea lui CarMate-7

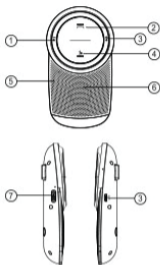
- Să conectați un capăt al cablului de încărcare în portul de alimentare al lui CarMate-7 iar celălalt capăt la un Adaptor USB sau la un Laptop/Desktop.
- Indicatorul LED se va aprinde în roșu, arătând că CarMate-7 se încarcă normal.
- Odată ce încărcarea este efectuată, indicatorul LED se va stinge.
- CarMate-7 are nevoie de 3 ore pentru a se încărca complet.

7. Schimbarea Limbii Comenzii Vocale:

- Să porniți CarMate-7 și să vă asigurați că produsul se află în modalitatea de cuplare.
- Să apăsați pe butonul de control al comenzii vocale timp de 2 secunde pentru a comuta limba.
- Să repetați pasul anterior până când n-ați ajuns la limba aleasă de către d-ți.
- Așteptați timp de 5 secunde, până când alegerea limbii este înregistrată și să reporniți dispozitivul.

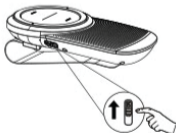
Описание внешнего вида и интерфейса:

1. Уменьшение громкости
2. Многофункциональная кнопка
3. Увеличение громкости
4. Кнопка голосового управления
5. Микрофон
6. Динамик
7. Кнопка питания
8. Порт зарядки



Инструкция по эксплуатации:

1. Включение/выключение CarMate-7



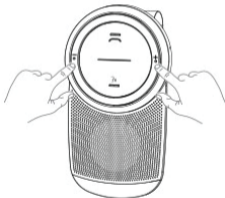
- Чтобы включить CarMate-7, переключите кнопку питания в положение ON (ВКЛ.)
- Чтобы выключить CarMate-7, переключите кнопку питания в положение OFF (ВЫКЛ.)

2. Сопряжение CarMate-7

- Включите CarMate-7.
- Прибор автоматически войдет в режим сопряжения, и светодиодный индикатор многофункциональной кнопки начнет попеременно мигать красным и голубым цветом.
- Включите функцию Bluetooth устройства, которое вы хотите подключить, и найдите "CarMate-7". В списке найденных устройств выберите "CarMate-7".
- Теперь CarMate-7 соединен с вашим устройством.

3. Многоточечное соединение

- Выполните описанные выше шаги, чтобы соединить CarMate-7 с первым устройством.



- Чтобы отключить первое сопряженное устройство Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопки увеличения и уменьшения громкости одновременно в течение 4-5 секунд.
- Затем повторите шаги, чтобы соединить CarMate-7 со вторым устройством.
- Включите функцию Bluetooth первого устройства.
- Гарнитура автоматически подключится к обоим устройствам.

4. Функция звонка

- Ответ на звонок: Один раз нажмите на многофункциональную кнопку или скажите "Yes" ("Да"), чтобы ответить на входящий звонок.
- Отклонение звонка: Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 2 секунд или скажите "No" ("Нет"), чтобы отклонить входящий звонок.
- Завершение звонка: Один раз нажмите многофункциональную кнопку, чтобы завершить текущий звонок.
- Функция повторного набора: В режиме ожидания дважды нажмите многофункциональную кнопку, чтобы повторно набрать последний набранный номер.
- Активирование голосового управление: Нажмите кнопку голосового управления.

5. Управление воспроизведением музыки

- Воспроизведение музыка/пауза: В режиме ожидания один раз нажмите многофункциональную кнопку, чтобы воспроизвести музыку. Еще раз нажмите многофункциональную кнопку, чтобы приостановить текущий трек.

6. Зарядка CarMate-7

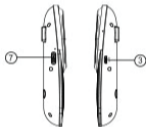
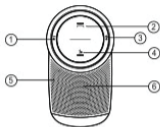
- Вставьте один конец кабеля для зарядки во вход для зарядки CarMate-7, а другой — в адаптер питания USB или в ноутбук/настольный ПК.
- Светодиодный индикатор загорится красным цветом, что означает, что выполняется нормальная зарядка CarMate-7.
- После завершения зарядки светодиодный индикатор погаснет.
- Полная зарядка CarMate-7 занимает около 3 часов.

7. Смена языка голосового сигнала:

- Включите CarMate-7 и убедитесь в том, что прибор находится в режиме сопряжения.
- Нажмите и удерживайте кнопку голосового управления в течение 5 секунд, чтобы сменить язык.
- Повторите предыдущий шаг, пока не дойдете до нужного вам языка.
- Подождите 5 секунд, пока выбор языка будет сохранен, и перезагрузите устройство.

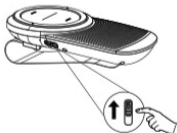
Dış görünüş & Arayüz Tanımları:

1. Ses –
2. Çoklu-fonksiyon Düğmesi
3. Ses +
4. Sesli Komut Kontrolü
5. Mikrofon
6. Hoparlör
7. Güç Düğmesi
8. Şarj Yuvası



Kullanım Talimatları:

1. CarMate-7'yi Açma/Kapama



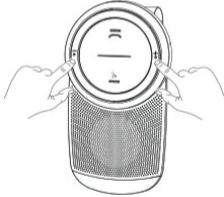
- CarMate-7'yi açmak için güç düğmesini AÇIK pozisyonuna getirin,
- CarMate-7'yi kapatmak için güç düğmesini KAPALI pozisyonuna getirin.

2. CarMate-7'yi Eşleştirme

- CarMate-7'yi açın.
- Otomatik olarak eşleştirme moduna girer ve Çoklu-fonksiyon tuşu LED'i sırasıyla Kırmızı ve mavi yanıp sönmeye başlar.
- Bağlamak istediğiniz cihazın Bluetooth özelliğini açın ve "CarMate-7" için arama yapın. Bulunan şirketler listesinden "CarMate-7" yi seçin.
- CarMate-7 artık cihazınızla eşleşti.

3.Çoklu Eşleştirme

- İlk cihazı CarMate-7 ile eşleştirmek için yukarıdaki adımları izleyin.



- İlk eşleşen Bluetooth cihazının bağlantısını koparmak için aynı anda Ses+ ve Ses- düğmelerine 4-5 saniye basılı tutun.
- Daha sonra ikinci cihazla CarMate-7'yi eşleştirmek için adımları tekrarlayın.
- İlk cihazın Bluetooth fonksiyonunu açın.
- Kulaklık otomatik olarak iki cihaza da bağlanacaktır.

4. Çağrı Fonksiyonu

- Çağrı Yanıtlama: Gelen bir çağrıyı yanıtlamak için Çoklu-Fonksiyon Düğmesi ne birkez basın veya sesli olarak "Yes" deyin.
- Çağrı Reddetme: Gelen bir çağrıyı reddetmek için Çoklu-Fonksiyon Düğmesi ne 2 saniye kadar basılı tutun veya sesli olarak "No" deyin.
- Çağrı Sonlandırma: Devam eden bir çağrıyı sonlandırmak için Çoklu-Fonksiyon Düğmesi ne birkez basın.
- Tekrar Arama Fonksiyonu: Son aranan numarayı tekrar aramak için, bekleme modundayken Çoklu-Fonksiyon Düğmesi ne çift basın.
- Sesli Komutu Aktive Etme: Sesli Komut Kontrol düğmesine basın.

5. Müzik Oynatmayı Kontrol Etme

- Müzik Oynat/Duraklat: Müzik oynatmak için bekleme modundayken Çoklu-Fonksiyon Düğmesi ne birkez basın. Devam eden parçayı duraklatmak için tekrar Çoklu-Fonksiyon Düğmesi ne basın.

6. CarMate-7'yi Şarj Etmek

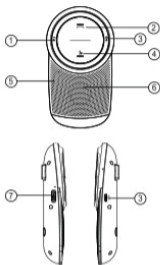
- Şarj kablosunun bir ucunu CarMate-7'nin şarj girişine, diğer ucunu da bir USB Güç Adaptörüne veya bir dizüstü/Masaüstüne takın.
- CarMate-7'nin normal şekilde şarj olduğunu gösteren LED gösterge kırmızı yanacaktır.
- Şarj tamamlandığında LED gösterge sönecektir.
- CarMate-7'in tam şarj olması 3 saat sürer.

7. Sesli Komut Diliniz Değiştirme:

- CarMate-7'yi açın ve ürünün eşleştirme modunda olduğundan emin olun.
- Dili değiştirmek için, sesli komut kontrol düğmesine 5 saniye basılı tutun.
- İstedığınız dil gelene kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın.
- Dil işlenene kadar 5 saniye bekleyin ve cihazı tekrar başlatın.

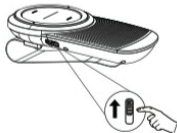
外观和接口说明:

1. 音量 -
2. 多功能按钮
3. 音量+
4. 语音命令控制
5. 麦克风
6. 扬声器
7. 电源按钮
8. 充电端口



操作说明:

1. 打开/关闭CarMate-7



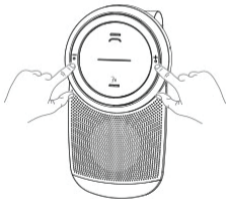
- 要打开CarMate-7, 请将电源按钮滑动到ON(开)位置
- 要关闭CarMate-7, 请将电源按钮滑动到OFF(关)位置

2. CarMate-7 的配对

- 打开CarMate-7。
- 然后会自动进入配对模式，多功能按钮LED开始以红色和蓝色交替闪烁。
- 打开要连接的设备的蓝牙功能，然后搜索“CarMate-7”。从找到的设备列表中，选择“CarMate-7”。
- CarMate-7现在已连接到您的设备。

3. 多点配对

- 按照上述步骤将CarMate-7与第一个设备配对。



- 同时按住音量+和音量- 按钮4-5秒，以断开第一台配对的蓝牙设备。
- 然后，重复上述步骤将CarMate-7与第二个设备配对。
- 打开第一台设备的蓝牙功能。
- 耳机将自动连接到两个设备。

4. 呼叫功能

- 接听来电：按一次多功能按钮或说“是”，即可接听来电。
- 拒接来电：按住多功能按钮2秒或说“否”，即可拒接来电。
- 结束通话：按一次多功能按钮，即可结束正在进行的通话。
- 重拨功能：在待机模式下，按两次多功能按钮，即可重拨最后一次拨打的电话。
- 激活语音命令：按语音命令控制按钮。

5. 控制音乐播放

- 音乐播放/暂停：在待机模式下，按一次多功能按钮，即可播放音乐。
- 再次按下多功能按钮，即可暂停正在播放的歌曲。

6. 给CarMate-7充电

- 将充电线的一端插入CarMate-7充电输入端口，另一端插入USB电源适配器或笔记本电脑/台式机。
- LED指示灯将亮起红色，表明CarMate-7在正常充电。
- 一旦充电完成，LED指示灯将熄灭。
- CarMate-7充满电需要约3小时。

7. 更改语音提示语言：

- 打开CarMate-7并确保产品处于配对模式。
- 按住语音命令控制按钮5秒即可切换语言。
- 重复上一步骤，直至找到待选语言。
- 等待5秒，直到语言选项注册完成并重新启动设备。

6. شارژ کردن CarMate-7

- یک سر کابل شارژ را به ورودی شارژ CarMate-7 و سر دیگر را به آداپتور برق USB یا یک لپتاپ/رایانه رومیزی وصل کنید.
- نشانگر LED به رنگ قرمز روشن می شود، که نشان می دهد CarMate-7 در حال شارژ شدن به صورت عادی است.
- وقتی شارژ انجام شد، نشانگر LED خاموش می شود.
- شارژ کامل CarMate-7 حدود 3 ساعت طول می کشد.

7. زبان فرمان صوتی شارژ:

- CarMate-7 را روشن کنید و مطمئن شوید دستگاه در حالت جفت سازی است.
- دکمه کنترل فرمان صوتی را حدود 5 ثانیه برای تغییر زبان فشار دهید و نگه دارید.
- مرحله قبل را تکرار کنید تا زبان مورد دلخواه خود را انتخاب کنید.
- 5 ثانیه صبر کنید تا زبان انتخاب شده ثبت شود و دستگاه را خاموش و روشن کنید.

4. عملکرد تماس

- پاسخ به تماس: دکمه چندکاره را یک بار فشار دهید یا بگویید **Yes**، تا به تماس ورودی پاسخ دهید.

- رد کردن تماس: دکمه چندکاره را تا 2 ثانیه فشار دهید و نگه دارید یا بگویید **No**، تا یک تماس ورودی را رد کنید.

- خاتمه دادن تماس: دکمه چندکاره را یک بار فشار دهید تا یک تماس در حال انجام را خاتمه دهید.

- عملکرد شماره گیری دوباره: در حالت آماده به کار، دکمه چندکاره را دو بار فشار دهید تا آخرین شماره گرفته شده گرفته شود.

- فعالسازی فرمان صوتی: دکمه کنترل فرمان صوتی را فشار دهید.

5. کنترل پخش موزیک

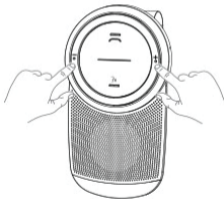
- پخش/مکث موزیک: در حالت آماده به کار، دکمه چندکاره را یک بار فشار دهید تا موزیک پخش شود. دوباره دکمه چندکاره را فشار دهید تا آهنگ در حال پخش متوقف شود.

2. جفت سازی CarMate-7

- CarMate-7 را روشن کنید.
- به طور خودکار وارد حالت جفت سازی می شود و LED دکمه چندکاره شروع به چشمک زدن متناوب به رنگ آبی و قرمز می کند.
- عملکرد بلوتوث دستگاهی را که می خواهید به آن وصل شوید روشن کنید و CarMate-7 را جستجو کنید. از فهرست دستگاههای یافت شده، CarMate-7 را انتخاب کنید.
- اکنون CarMate-7 به دستگاه شما متصل شده است. a.

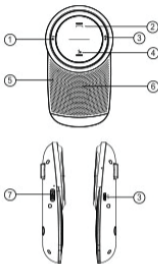
3. جفت سازی چندنقطه ای

- از مراحل فوق برای جفت سازی CarMate-7 با دستگاه اول پیروی کنید.



- برای قطع اولین دستگاه جفت شده بلوتوث، دکمه افزایش و کاهش صدا را برای 4-5 ثانیه فشار دهید و نگه دارید.
- سپس، مراحل را برای جفت سازی CarMate-7 با دستگاه دوم تکرار کنید.
- عملکرد بلوتوث دستگاه اول را روشن کنید.
- هدست به طور خودکار به هر دو دستگاه متصل می شود.

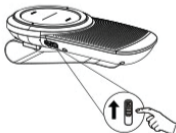
ظاهر و شرح رابط:



1. کاهش صدا
2. دکمه چندکاره
3. افزایش صدا
4. کنترل فرمان صوتی
5. میکروفن
6. اسپیکر
7. دکمه روشن و خاموش
8. درگاه شارژ

دستورالعمل های عملیات

1. روشن/خاموش کردن CarMate-7



- برای روشن کردن CarMate-7، دکمه روشن و خاموش را در وضعیت ON قرار دهید.
- برای خاموش کردن CarMate-7، دکمه روشن و خاموش را در وضعیت OFF قرار دهید.

6. شحن CarMate-7

- قم بتوصيل احد أطراف كابل الشحن بـ CarMate-7 والطرف الآخر بمحول طاقة USB أو بكمبيوتر مكتبي/كمبيوتر محمول.
- يضيء المؤشر باللون الأحمر للإشارة بأن CarMate-7 قيد الشحن.
- يطفأ المؤشر الضوئي تلقائياً حال انتهاء الشحن.
- يستغرق شحن CarMate-7 كاملاً 3 ساعات تقريباً.

7. تغيير لغة التنبيه الصوتي:

- اضغط باستمرار على زر التحكم بالأوامر الصوتية لمدة 5 ثوانٍ لتغيير اللغة.
- كرر الخطوة السابقة حتى تصل إلى اللغة التي ترغب في استخدامها.
- انتظر لمدة 5 ثوانٍ ليتم تسجيل اختيار اللغة، وقم بعدها بإعادة تشغيل الجهاز

4. وظيفة الاتصال

- الرد على مكالمة: اضغط الزر متعدد الوظائف مرة واحدة للرد على المكالمة الواردة أو قل "Yes"
- رفض مكالمة: اضغط الزر متعدد الوظائف بشكل مستمر لمدة ثانيتين لرفض مكالمة واردة أو قل "No".
- إنهاء مكالمة: اضغط الزر متعدد الوظائف مرة واحدة لإنهاء مكالمة جارية.
- وظيفة معاودة الاتصال: في وضع الاستعداد، اضغط مرتين على الزر متعدد الوظائف لمعاودة الاتصال بآخر رقم.
- تفعيل الأوامر الصوتية: اضغط زر التحكم بالأوامر الصوتية.

5. التحكم بتشغيل الموسيقى

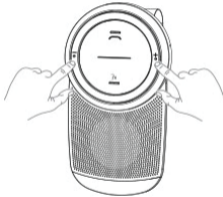
- تشغيل الموسيقى/إيقافها مؤقتاً: أثناء وضع الاستعداد، اضغط على الزر متعدد الوظائف مرة واحدة لتشغيل الموسيقى. اضغط الزر متعدد الوظائف مرة أخرى لإيقاف تشغيل الملف الصوتي الحالي.
-

2. إقران CarMate-7

- قم بتشغيل CarMate-7.
- يدخل الجهاز تلقائياً في وضع الإقران ويبدأ الزر متعدد الوظائف بالوميض باللونين الأحمر والأزرق بالتناوب.
- فَعّل وظيفة البلوتوث على الجهاز المراد توصيله وابحث عن "CarMate-7". اختر "CarMate-7" من قائمة الأجهزة التي تم العثور عليها.
- وبذلك يكون قد تم إقران CarMate-7 بجهازك.

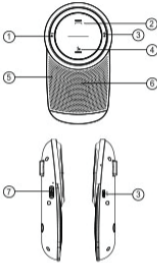
3. الإقران متعدد النقاط

- اتبع الخطوات المذكورة أعلاه لإقران CarMate-7 مع الجهاز الأول.



- اضغط باستمرار على كلا زرّي "مستوى الصوت -" و "مستوى الصوت +" في وقت واحد لمدة 4-5 ثوانٍ لقطع الاتصال مع الجهاز الأول المقترن.
- ثم كرر الخطوات لإقران CarMate-7 مع الجهاز الثاني.
- فَعّل وظيفة البلوتوث على الجهاز الأول.
- سيتم إقران سماعة الرأس تلقائياً بكلتا الجهازين.

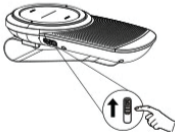
وصف المظهر و الواجهة



1. مستوى الصوت -
2. الزر متعدد الوظائف
3. مستوى الصوت +
4. التحكم بالأوامر الصوتية
5. الميكروفون
6. مكبر الصوت
7. زر الطاقة
8. منفذ الشحن

تعليمات التشغيل:

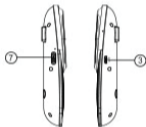
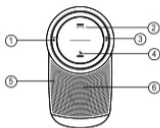
1. تشغيل/إيقاف CarMate-7



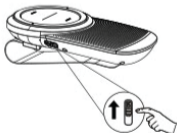
- لتشغيل CarMate-7، حرّك زر الطاقة إلى وضع "ON"
- لإطفاء CarMate-7، حرّك زر الطاقة إلى وضع "OFF"

Opis videza in vmesnika:

1. Glasnost -
2. Večfunkcijski gumb
3. Zvezek +
4. Nadzor glasovnega upravljanja
5. Mikrofon
6. Zvočnik
7. Gumb za vklop
8. Polnilna postaja

**Navodila za uporabo:**

1. **Vklop / izklop funkcije CarMate-7**



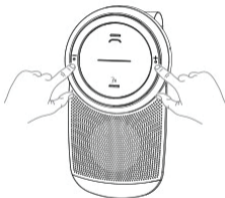
- Če želite vklopiti CarMate-7, potisnite gumb za vklop v položaj ON
- Če želite izklopiti CarMate-7, potisnite gumb za vklop v položaj OFF

2. Združevanje CarMate-7

- Vključite CarMate-7.
- Samodejno preklopi v način seznanjanja in LED za večfunkcijski gumb začne izmenično utripati rdeče in modro.
- Vključite funkcijo Bluetooth naprave, ki jo želite povezati, in poiščite »CarMate-7«. Na seznamu najdenih naprav izberite »CarMate-7«.
- CarMate-7 je zdaj povezan z vašo napravo.
- Hkrati pritisnite gumb Volume + in Volume - za 5 sekund, da ponastavite seznam seznanjenih

3. Večtočkovno seznanjanje

- Sledite zgoraj navedenim korakom, da seznanite CarMate-7 s prvo napravo.



- Pritisnite in držite gumb Glasnost + in Glasnost - hkrati 3 sekunde, da prekinete povezavo prve seznanjene naprave Bluetooth.
- Nato ponovite korake za povezavo CarMate-7 z drugo napravo.
- Vključite funkcijo Bluetooth prve naprave.
- Slušalka se bo samodejno povezala z obema napravama.

4. Pokličite funkcijo

- Sprejem klica: enkrat pritisnite večfunkcijski gumb, da sprejmete dohodni klic ali izgovorite »Da«

- Zavrnitev klica: Pritisnite in držite večfunkcijski gumb 2 sekundi, da zavrnete dohodni klic ali izgovorite »Ne«.
- Končanje klica: Pritisnite večfunkcijski gumb, da končate trenutni klic.
- Redial Function: V stanju pripravljenosti dvakrat pritisnite večfunkcijski gumb za ponovno klicanje zadnjega klicanega klica.
- Aktiviranje glasovnega ukaza: Pritisnite gumb za nadzor glasovnega ukaza.

5. Nadzor predvajanja glasbe

- Predvajanje glasbe / pavza: V stanju pripravljenosti enkrat pritisnite večfunkcijski gumb za predvajanje glasbe. Ponovno pritisnite večfunkcijski gumb za začasno ustavitev trenutne poti.

6. Polnjenje CarMate-7

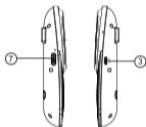
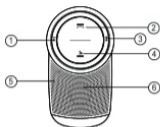
- Priključite en konec polnilnega kabla v polnilni vhod CarMate-7, drugi konec pa v USB napajalnik ali prenosni računalnik / namizje.
- Indikator LED bo zasvetil rdeče, kar pomeni, da se CarMate-7 normalno polni.
- Ko je polnjenje končano, se LED indikator ugasne.
- CarMate-7 traja ~ 3 ure, da se popolnoma napolni.

7. Spreminjanje jezika govornega poziva:

- Vključite CarMate-7 in se prepričajte, da je naprava v načinu seznanjanja.
- Pritisnite in držite gumb za nadzor glasovnega ukaza 5 sekund, da preklopite jezik.
- Ponovite prejšnji korak, dokler ne pridete do izbranega jezika.
- Počakajte 5 sekund, dokler izbira jezika ne registrira in ponovno zažene naprave.

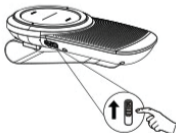
Vzhled a rozhraní Popis:

1. Objem -
2. Multifunkční tlačítko
3. Hlasitost +
4. Ovládání hlasového příkazu
5. Mikrofon
6. Reproduktor
7. Tlačítko napájení
8. Port nabíjení



Návod k použití:

1. **apnutí / vypnutí funkce CarMate-7**



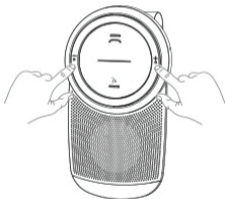
- Pro zapnutí přístroje CarMate-7 posuňte vypínač napájení do polohy ON
- Chcete-li CarMate-7 vypnout, posuňte vypínač napájení do polohy OFF

2. Párování CarMate-7

- Zapněte funkci CarMate-7.
- Automaticky vstoupí do režimu párování a multifunkční tlačítko LED začne blikat střídavě v červené a modré barvě.
- Zapněte funkci Bluetooth zařízení, které chcete připojit, a vyhledejte "CarMate-7". Ze seznamu nalezených zařízení vyberte "CarMate-7".
- CarMate-7 je nyní připojen k vašemu zařízení.
- Stisknutím tlačítka Volume + a Volume - současně po dobu 5 sekund obnovíte seznam spárovaných

3. Vícebodové párování

- Postupujte podle výše uvedených kroků pro spárování přístroje CarMate-7 s prvním zařízením.



- Stiskněte a podržte současně tlačítka Volume + a Volume - na 3 sekundy, abyste odpojili první spárované zařízení Bluetooth.
- Poté opakujte kroky pro spárování přístroje CarMate-7 s druhým zařízením.
- Zapněte funkci Bluetooth prvního zařízení.
- Headset se automaticky připojí k oběma zařízením.

4. Funkce volání

- Přijetí hovoru: Jedním stisknutím tlačítka Multifunkční tlačítko přijmete příchozí hovor nebo řeknete "Ano"

- Odmítnutí hovoru: Stiskněte multifunkční tlačítko po dobu 2 sekund a odmítněte příchozí hovor nebo řekněte "Ne".
- Ukončení hovoru: Jedním stisknutím multifunkčního tlačítka ukončíte probíhající hovor.
- Funkce opakovaného vytáčení: V pohotovostním režimu dvakrát stiskněte multifunkční tlačítko pro opakované vytáčení posledního volaného čísla.
- Aktivace hlasového příkazu: Stiskněte ovládací tlačítko hlasového příkazu.

5. Ovládání přehrávání hudby

- Přehrávání / pozastavení hudby: V pohotovostním režimu jednou stiskněte multifunkční tlačítko pro přehrávání hudby. Opět stiskněte multifunkční tlačítko pro pozastavení probíhající stopy.

6. Nabíjení karty CarMate-7

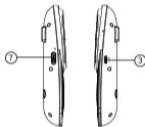
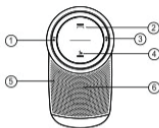
- Zapojte jeden konec nabíjecího kabelu do nabíjecího vstupu CarMate-7 a druhý konec do napájecího adaptéru USB nebo notebooku / pracovní plochy.
- Indikátor LED se rozsvítí červeně a signalizuje, že se CarMate-7 nabíjí normálně.
- Po dokončení nabíjení se indikátor LED zhasne.
- CarMate-7 trvá přibližně 3 hodiny, než se plně nabije.

7. Změna jazyka hlasového vyzvánění:

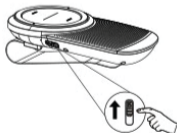
- Zapněte přístroj CarMate-7 a ujistěte se, že je produkt v režimu párování.
- Stisknutím a podržením ovládacího tlačítka hlasového příkazu po dobu 5 sekund přepnete jazyk.
- Opakujte předchozí krok, dokud se nedostanete do požadovaného jazyka.
- Počkejte 5 sekund, dokud se jazyková volba nezaregistruje a nerestartuje přístroj.

Vzhľad a rozhranie Popis:

1. Objem -
2. Multifunkčné tlačidlo
3. Hlasitosť +
4. Hlasové ovládanie
5. Mikrofón
6. Reproduktor
7. Tlačidlo napájania
8. Port nabíjania

**Návod na obsluhu:**

1. Zapnutie / vypnutie funkcie CarMate-7



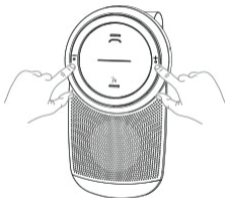
- Ak chcete zapnúť funkciu CarMate-7, posuňte tlačidlo napájania do polohy ON (zapnuté)
- Ak chcete vypnúť systém CarMate-7, posuňte tlačidlo napájania do polohy OFF

2. Spárovanie CarMate-7

- Zapnite funkciu CarMate-7.
- Automaticky vstúpi do párovacieho režimu a LED multifunkčného tlačidla začne blikať striedavo v červenej a modrej farbe.
- Zapnite funkciu Bluetooth prístroja, ktorý chcete pripojiť, a vyhľadajte "CarMate-7". Zo zoznamu nájdených zariadení vyberte možnosť "CarMate-7".
- CarMate-7 je teraz pripojený k vášmu prístroju.
- Stlačením tlačidla Hlasitosť + a Hlasitosť - súčasne na 5 sekúnd obnovíte spárovaný zoznam

3. Viacbodové párovanie

- Pri spárovaní CarMate-7 s prvým zariadením postupujte podľa vyššie uvedených krokov.



- Stlačením a podržaním tlačidla Hlasitosť a hlasitosť súčasne na 3 sekundy odpojte prvé párované zariadenie Bluetooth.
- Potom zopakujte kroky na spárovanie zariadenia CarMate-7 s druhým zariadením.
- Zapnite funkciu Bluetooth prvého zariadenia.
- Headset sa automaticky pripája k obojm zariadeniam.

4. Funkcia volania

- Prijatie hovoru: Jedným stlačením multifunkčného tlačidla prijmete prichádzajúci hovor alebo povieť "Áno"

- Odmietnutie hovoru: Stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo na 2 sekundy, aby ste odmietli prichádzajúci hovor alebo povedali "Nie".
- Ukončenie hovoru: Jedným stlačením multifunkčného tlačidla ukončíte prebiehajúci hovor.
- Funkcia opakovanej voľby: V pohotovostnom režime stlačte dvakrát tlačidlo Multifunkčné tlačidlo, aby ste vynulovali posledný volaný hovor.
- Aktivácia hlasového príkazu: Stlačte tlačidlo hlasového ovládania.

5. Ovládanie prehrávania hudby

- Prehrávanie / pozastavenie hudby: V pohotovostnom režime raz stlačte multifunkčné tlačidlo pre prehrávanie hudby. Opätovným stlačením multifunkčného tlačidla pozastavíte prebiehajúcu stopu.

6. Nabíjanie zariadenia CarMate-7

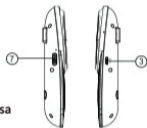
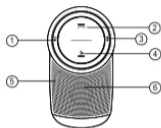
- Zapojte jeden koniec nabíjacieho kábla do nabíjacieho vstupu CarMate-7 a druhý koniec do napájacieho adaptéra USB alebo notebooku alebo pracovnej plochy.
- Indikátor LED sa rozsvieti červenou farbou, čo znamená, že sa CarMate-7 nabíja normálne.
- Po dokončení nabíjania sa indikátor LED zhasne.
- CarMate-7 trvá približne 3 hodiny, aby sa úplne nabila.

7. Zmena jazyka hlasových správ:

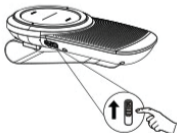
- Zapnite funkciu CarMate-7 a uistite sa, či je produkt v režime párovania.
- Stlačením a podržaním ovládacieho tlačidla hlasových povelov na 5 sekúnd prepnete jazyk.
- Opakujte predchádzajúci krok, kým sa nedostanete do požadovaného jazyka.
- Počkajte 5 sekúnd, kým sa nezaregistruje a neštartuje voľba jazyka.

Megjelenés és interfész leírása:

1. Kötet -
2. Többfunkciós gomb
3. Hangerő +
4. Hangvezérlés
5. Mikrofon
6. Hangszóró
7. Bekapcsoló gomb
8. Töltőport

**Üzemeltetési utasítás:**

1. A CarMate-7 bekapcsolása / kikapcsolása



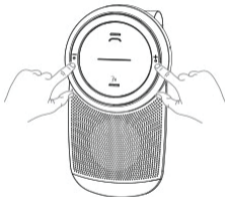
- A CarMate-7 bekapcsolásához csúsztassa a bekapcsológombot ON állásba
- A CarMate-7 kikapcsolásához csúsztassa a bekapcsológombot OFF állásba

2. A CarMate-7 párosítása

- Kapcsolja be a CarMate-7-et.
- Automatikusan párosítási üzemmódba lép, és a többfunkciós gomb LED felváltva villog a Vörös és a Kék között.
- Kapcsolja be a csatlakoztatni kívánt eszköz Bluetooth funkcióját, és keresse meg a „CarMate-7” funkciót. A megtalált eszközök listájából válassza a „CarMate-7” lehetőséget.
- A CarMate-7 most csatlakozik a készülékhez.
- Nyomja meg egyszerre 5 másodpercig a Volume + és a Volume - gombot a párosított lista alaphelyzetbe állításához

3. Többpontos párosítás

- Kövesse a fenti lépéseket, hogy a CarMate-7-et párosítsa az első eszközzel.



- Nyomja meg és tartsa lenyomva a hangerő + és a hangerő - gombot egyidejűleg 3 másodpercig az első párosított Bluetooth-eszköz leválasztásához.
- Ezután ismételve meg a lépéseket a CarMate-7 párosításához a második eszközzel.
- Kapcsolja be az első eszköz Bluetooth funkcióját.
- A fülhallgató automatikusan csatlakozik mindkét eszközhöz.

4. Hívásfunkció

- Hívás fogadása: Nyomja meg egyszerre a Többfunkciós gombot a bejövő hívás fogadásához, vagy mondja ki: „Igen”

- Hívás elutasítása: Nyomja meg és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot 2 másodpercig, hogy elutasítsa a bejövő hívást, vagy mondjon „Nem”.
- Hívás befejezése: A folyamatban lévő hívás befejezéséhez nyomja meg egyszer a Többfunkciós gombot.
- Újratárcsázási funkció: Készenléti állapotban kétszer nyomja meg a Többfunkciós gombot az utolsó hívás újratárcsázásához.
- A hangutasítás aktiválása: Nyomja meg a hangvezérlő gombot.

5. Zenelejátszás vezérlése

- Zenelejátszás / szünet: Készenléti állapotban egyszer nyomja meg a Többfunkciós gombot a Zene lejátszásához. Ismét nyomja meg a többfunkciós gombot a folyamatban lévő pálya szüneteltetéséhez.

6. A CarMate-7 töltése

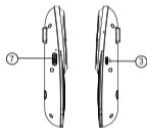
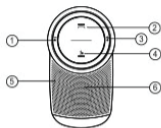
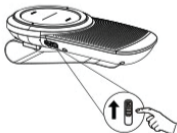
- A töltőkábel egyik végét csatlakoztassa a CarMate-7 töltő bemenetre, a másik végét pedig egy USB tápegységbe vagy egy laptopba / asztali számítógépbe.
- A LED Indictor LED pirosan világít, jelezve, hogy a CarMate-7 normálisan tölt.
- A töltés után a LED jelzőfény kialszik.
- A CarMate-7 ~ 3 órát vesz igénybe.

7. A hangüzenet nyelvének módosítása:

- Kapcsolja be a CarMate-7-et és győződjön meg arról, hogy a készülék párosítási módban van.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a hangutasítás vezérlőgombját 5 másodpercig a nyelv váltásához.
- Ismétlje meg az előző lépést, amíg el nem éri a kívánt nyelvet.
- Várjon 5 másodpercet, amíg a nyelvválasztás be nem jelent, és újraindítja az eszközt.

Wygląd i opis interfejsu:

1. Wielkość -
2. Przycisk wielofunkcyjny
3. Volume +
4. Kontrola poleceń głosowych
5. Mikrofon
6. Głośnik
7. Przycisk zasilania
8. Port ładowania

**Instrukcja obsługi:****1. Włączanie / wyłączenie CarMate-7**

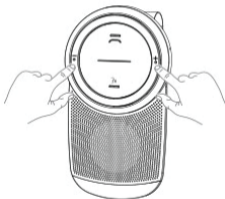
- Aby włączyć CarMate-7, przesunąć przycisk zasilania do pozycji ON
- Aby wyłączyć CarMate-7, przesunąć przycisk zasilania do pozycji OFF

2. Parowanie CarMate-7

- Włącz CarMate-7.
- Automatycznie przechodzi w tryb parowania, a dioda przycisku wielofunkcyjnego zaczyna na przemian pulsować na czerwono i niebiesko.
- Włącz funkcję Bluetooth urządzenia, które chcesz połączyć, i wyszukaj "CarMate-7". Z listy znalezionych urządzeń wybierz "CarMate-7".
- CarMate-7 jest teraz podłączony do twojego urządzenia.
- Naciśnij jednocześnie przyciski Volume + i Volume - przez 5 sekund, aby zresetować sparowaną listę

3. Parowanie wielopunktowe

- Wykonaj powyższe czynności, aby sparować CarMate-7 z pierwszym urządzeniem.



- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski Głośność + i Głośność - przez 3 sekundy, aby odłączyć 1. sparowane urządzenie Bluetooth.
- Następnie powtórz kroki, aby sparować CarMate-7 z drugim urządzeniem.
- Włącz funkcję Bluetooth pierwszego urządzenia.
- Zestaw słuchawkowy automatycznie połączy się z obydwojema urządzeniami.

4. Funkcja połączenia

- Odpowiadanie na połączenie: naciśnij raz przycisk wielofunkcyjny, aby odebrać przychodzące połączenie lub powiedz "tak"

- Odrzucanie połączenia: Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, aby odrzucić przychodzące połączenie lub powiedzieć "Nie".
- Zakończenie połączenia: naciśnij raz przycisk wielofunkcyjny, aby zakończyć trwające połączenie.
- Funkcja ponownego wybierania: W trybie gotowości naciśnij dwukrotnie przycisk wielofunkcyjny, aby ponownie wybrać ostatnio nawiązane połączenie.
- Aktywacja polecenia głosowego: Naciśnij przycisk Voice Command Control.

5. Sterowanie odtwarzaniem muzyki

- Odtwarzanie muzyki / pauza: W trybie gotowości naciśnij raz przycisk wielofunkcyjny, aby odtworzyć muzykę. Ponownie naciśnij przycisk wielofunkcyjny, aby wstrzymać bieżący utwór.

6. Ładowanie CarMate-7

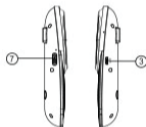
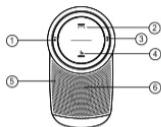
- Podłącz jeden koniec kabla ładującego do wejścia ładującego CarMate-7, a drugi koniec do zasilacza USB lub laptopa / komputera.
- Dioda LED Indicator zaświeci się na czerwono, wskazując, że CarMate-7 ładuje się normalnie.
- Po zakończeniu ładowania wskaźnik LED zgaśnie.
- CarMate-7 trwa ~ 3 godziny, aby naładować w pełni.

7. Zmiana języka poleceń głosowych:

- Włącz CarMate-7 i upewnij się, że produkt jest w trybie parowania.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk sterowania poleceniem głosowym przez 5 sekund, aby zmienić język.
- Powtarzaj poprzedni krok, aż dojdiesz do wybranego języka.
- Odczekaj 5 sekund, aż wybór języka zostanie zarejestrowany i uruchom urządzenie ponownie.

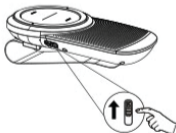
Εμφάνιση και διεπαφή Περιγραφή:

1. Όγκος -
2. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών
3. Ένταση +
4. Έλεγχος φωνητικών εντολών
5. Μικρόφωνο
6. Ομιλητής
7. Κουμπί λειτουργίας
8. Θύρα φόρτισης



Οδηγίες λειτουργίας:

1. Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του CarMate-7



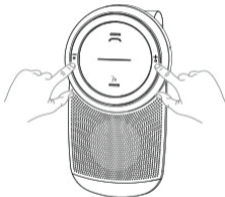
- Για να ενεργοποιήσετε το CarMate-7, μετακινήστε το κουμπί λειτουργίας στη θέση ON
- Για να απενεργοποιήσετε το CarMate-7, σύρετε το κουμπί λειτουργίας στη θέση OFF

2. Σύζευξη του CarMate-7

- Ενεργοποιήστε το CarMate-7.
- Εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία αντιστοίχισης και η λυχνία LED πολλαπλών λειτουργιών αρχίζει να αναβοσβήνει εναλλακτικά σε κόκκινο και μπλε χρώμα.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth της συσκευής που θέλετε να συνδέσετε και αναζητήστε το "CarMate-7". Από τη λίστα των συσκευών που βρέθηκαν, επιλέξτε "CarMate-7".
- Το CarMate-7 είναι πλέον συνδεδεμένο στη συσκευή σας.
- Πατήστε το πλήκτρο έντασης ήχου και έντασης ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε τη λίστα με τα ζευγάρια

3. Πολλαπλασιασμός ζευγαρώματος

- Ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα για να αντιστοιχίσετε το CarMate-7 με την πρώτη συσκευή.



- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Volume + και Volume - ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα για να αποσυνδέσετε την πρώτη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth.
- Στη συνέχεια, επαναλάβετε τα βήματα για να αντιστοιχίσετε το CarMate-7 με τη δεύτερη συσκευή.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth της πρώτης συσκευής.
- Το ακουστικό θα συνδεθεί αυτόματα και στις δύο συσκευές.

4. Λειτουργία κλήσης

- Απάντηση κλήσης: Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μία φορά για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση ή να πείτε "Ναι"

- Απόρριψη μιας κλήσης: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για 2 δευτερόλεπτα για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση ή να πείτε "Όχι".
- Τερματισμός κλήσης: Πιέστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μία φορά για να τερματίσετε μια τρέχουσα κλήση.
- Λειτουργία επανάκλησης: Στην κατάσταση αναμονής, πατήστε δύο φορές το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για να επαναλάβετε την τελευταία κλήση.
- Ενεργοποίηση εντολής φωνής: Πατήστε το κουμπί ελέγχου φωνητικών εντολών.

5. Έλεγχος της αναπαραγωγής μουσικής

- Μουσική Αναπαραγωγή / Παύση: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αναμονής, πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μία φορά για αναπαραγωγή μουσικής. Πάλι, πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για να παύσετε το τρέχον κομμάτι.

6. Φόρτιση του CarMate-7

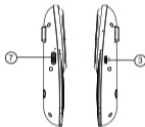
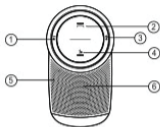
- Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης στην είσοδο φόρτισης του CarMate-7 και το άλλο άκρο σε έναν προσαρμογέα τροφοδοσίας USB ή σε ένα φορητό υπολογιστή / επιφάνεια εργασίας.
- Ο δείκτης LED ανάβει με κόκκινο χρώμα, δείχνοντας ότι το CarMate-7 φορτίζει κανονικά.
- Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία LED θα σβήσει.
- Το CarMate-7 χρειάζεται ~ 3 ώρες για να φορτιστεί πλήρως.

7. Αλλαγή γλώσσας φωνητικής εντολής:

- Ενεργοποιήστε το CarMate-7 και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία αντιστοίχισης.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ελέγχου φωνητικών εντολών για 5 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε τη γλώσσα.
- Επαναλάβετε το προηγούμενο βήμα μέχρι να φτάσετε στη γλώσσα της επιλογής σας.
- Περιμένετε 5 δευτερόλεπτα έως ότου καταχωρηθεί η επιλογή γλώσσας και επανεκκινήσετε τη συσκευή.

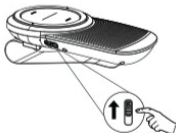
Išvaizda ir sąsajos aprašymas:

1. Tomas -
2. Daugiafunkcis mygtukas
3. Tomas +
4. Balso komandos valdymas
5. Mikrofonas
6. Garsiakalbis
7. Maitinimo mygtukas
8. Įkrovimo uostas



Naudojimo instrukcijos:

1. „CarMate-7“ įjungimas / išjungimas



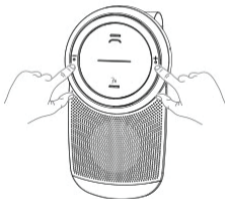
- Norėdami įjungti „CarMate-7“, pastumkite maitinimo mygtuką į ON padėtį
- Norėdami išjungti „CarMate-7“, pastumkite maitinimo mygtuką į padėtį OFF

2. Suporuoti „CarMate-7“

- Įjunkite „CarMate-7“.
- Jis automatiškai įsijungia į poravimo režimą, o daugiafunkcinis mygtukas LED kintamasis pradeda mirksėti raudona ir mėlyna.
- Įjunkite įrenginio, kurį norite prijungti, „Bluetooth“ funkciją ir ieškokite „CarMate-7“.
- Rastų įrenginių sąrašė pasirinkite „CarMate-7“.
- „CarMate-7“ prijungtas prie jūsų prietaiso.
- Norėdami atstatyti suporuotą sąrašą, 5 sekundes vienu metu paspauskite mygtuką Volume + ir Volume

3. Suderinimas su keliais taškais

- Atlikite pirmiau minėtus veiksmus, kad sujungtumėte CarMate-7 su pirmuoju prietaisu.



- Jei norite atjungti pirmąjį suporuotą „Bluetooth“ įrenginį, 3 sekundes palaikykite paspaudę mygtuką „Volume +“ ir „Volume -“ 3 sekundes.
- Tada pakartokite veiksmus, kad sujungtumėte CarMate-7 su antruoju įrenginiu.
- Įjunkite pirmojo prietaiso „Bluetooth“ funkciją.
- Laisvų rankų įranga automatiškai prisijungs prie abiejų prietaisų.

4. Skambinimo funkcija

- Atsiliepiamas į skambutį: vieną kartą paspauskite daugiafunkcij mygtuką, kad galėtumėte atsiliepti į skambutį arba pasakyti „Taip“

- Atmesti skambutį: 2 sekundes palaikykite nuspaudę daugiafunkcij mygtuką, kad atmetumėte skambutį arba pasakyti „Ne“.
- Pokalbio pabaiga: vieną kartą paspauskite daugiafunkcij mygtuką, kad baigtumėte vykstantį pokalbį.
- Redial Function (perrinkimo funkcija): Telefonui veikiant laukimo režimu, dukart paspauskite daugiafunkcij mygtuką, kad perrinktumėte paskutinį skambutį.
- Balso komandos aktyvinimas: Paspauskite balso komandų valdymo mygtuką.

5. Muzikos atkūrimo valdymas

- Muzikos atkūrimas / pristabdymas: telefonui veikiant laukimo režimu paspauskite mygtuką Daugiafunkcis mygtukas, kad būtų paleista muzika. Dar kartą paspauskite daugiafunkcij mygtuką, kad sustabdytumėte vykstantį takelį.

6. „CarMate-7“ įkrovimas

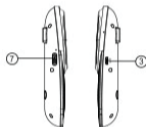
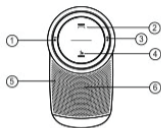
- Įkiškite vieną įkrovimo kabelio galą į „CarMate-7“ įkrovimo įvestį ir kitą galą į USB maitinimo adapterį arba nešiojamąjį kompiuterį / darbalaukį.
- Indikatorius „LED“ šviečia raudonai, nurodydamas, kad „CarMate-7“ įkrauna įprastai.
- Atlikus įkrovimą, LED indikatorius išsijungs.
- „CarMate-7“ užima maždaug 3 valandas.

7. Balso raginimo kalbos keitimas:

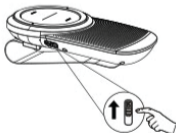
- Įjunkite „CarMate-7“ ir įsitikinkite, kad gaminys yra sujungimo režimu.
- Norėdami perjungti kalbą, 5 sekundes palaikykite nuspaudę balso komandų valdymo mygtuką.
- Pakartokite ankstesnį veiksma, kol pasieksite pasirinktą kalbą.
- Palaukite 5 sekundes, kol kalbos pasirinkimas bus užregistruotas ir paleistas iš naujo.

Описание на вида и интерфейса:

1. Обем -
2. Многофункционален бутон
3. Том +
4. Контрол на гласовите команди
5. микрофон
6. високоговорител
7. Бутон за захранване
8. Порт за зареждане

**Инструкции за работа:**

1. Включване / изключване на CarMate-7



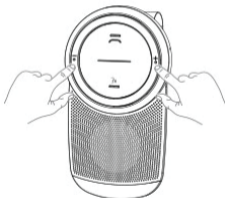
- За да включите CarMate-7, плъзнете бутона на захранването в позиция ON
- За да изключите CarMate-7, плъзнете бутона на захранването в позиция OFF

2. Сдвояване на CarMate-7

- Включете CarMate-7.
- Той автоматично влиза в режим на сдвояване и светодиодът на мултифункционалния бутон започва да мига последователно в червено и синьо.
- Включете Bluetooth функцията на устройството, което искате да свържете, и потърсете "CarMate-7". От списъка с намерени устройства изберете „CarMate-7“.
- CarMate-7 вече е свързан с вашето устройство.
- Натиснете едновременно бутона Volume + и Volume - за 5 секунди, за да нулирате списъка на сдвоените

3. Многоточково сдвояване

- Следвайте горните стъпки, за да сдвоите CarMate-7 с първото устройство.



- Натиснете и задръжте бутона Volume + и Volume - едновременно в продължение на 3 секунди, за да прекъснете първото сдвояно Bluetooth устройство.
- След това повторете стъпките за сдвояване на CarMate-7 с второто устройство.
- Включете Bluetooth функцията на първото устройство.
- Слушалката автоматично ще се свърже към двете устройства.

4. Функция за повикване

- Отговаряне на повикване: Натиснете веднъж мултифункционалния бутон, за да отговорите на входящо повикване или да кажете „Да“

- Отхвърляне на повикване: Натиснете и задръжте многофункционалния бутон за 2 секунди, за да отхвърлите входящо повикване или да кажете „Не“.
- Прекратяване на повикване: Натиснете еднократно мултифункционалния бутон, за да приключите текущия разговор.
- Функция за повторно набиране: В режим на готовност, натиснете двукратно мултифункционалния бутон, за да наберете отново последния набран номер.
- Активиране на гласовата команда: Натиснете бутона за управление на гласовата команда.

5. Управление на възпроизвеждането на музика

- Музикално възпроизвеждане / пауза: По време на режим на готовност, натиснете мултифункционалния бутон веднъж, за да възпроизведете музика. Отново натиснете многофункционалния бутон за пауза на текущата песен.

6. Зареждане на CarMate-7

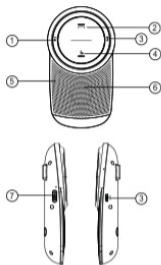
- Включете единия край на кабела за зареждане в входа за зареждане на CarMate-7, а другият край - в USB захранващ адаптер или лаптоп / настолен компютър.
- Светодиодният индикатор ще светне в червено, което показва, че CarMate-7 се зарежда нормално.
- След като зареждането приключи, индикаторът ще се изключи.
- CarMate-7 отнема ~ 3 часа, за да се зареди напълно.

7. Промяна на езика на гласовата подкана:

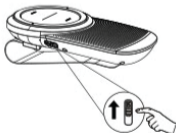
- Включете CarMate-7 и се уверете, че продуктът е в режим на сдвояване.
- Натиснете и задръжте бутона за управление на гласовите команди за 5 секунди, за да превключите езика.
- Повторете предишната стъпка, докато стигнете до избория от вас език.
- Изчакайте 5 секунди, докато изборът на език регистрира и рестартира устройството.

Опис изгледа и интерфејса:

1. Волуме -
2. Вишефункцијски тастер
3. Волуме +
4. Контрола гласовног управљања
5. Микрофон
6. Спикаер
7. Дугме за напајање
8. Порт за пуњење

**Упутства за рад:**

1. Укључивање / искључивање уређаја ЦарМате-7



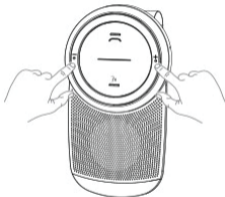
- Да бисте укључили ЦарМате-7, померите дугме за напајање у положај ОН
- Да бисте искључили ЦарМате-7, померите дугме за напајање у положај ОФФ

2. Упаривање ЦарМате-7

- Укључите ЦарМате-7.
- Он аутоматски улази у режим упаривања и ЛЕД индикатор вишеструких функција почиње да трепери наизменично у црвеној и плавој боји.
- Укључите Блуеџоотх функцију уређаја који желите да повежете и потражите "ЦарМате-7". Из листе пронађених уређаја изаберите "ЦарМате-7".
- ЦарМате-7 је сада повезан са вашим уређајем.
- Притисните истовремено тастер Волуме + и Волуме - у трајању од 5 секунди да бисте ресетовали листу упарених телефона

3. Мултипоинт Паиринг

- Пратите горе наведене кораке да бисте упарили ЦарМате-7 са првим уређајем.



- Притисните и држите дугме Волуме + и Волуме - истовремено 3 секунде да бисте искључили први упарени Блуеџоотх уређај.
- Затим поновите кораке за упаривање уређаја ЦарМате-7 са другим уређајем.
- Укључите Блуеџоотх функцију првог уређаја.
- Слушалице ће се аутоматски повезати на оба уређаја.

4. Позовите функцију

- Одговарање на позив: Притисните вишефункционални тастер једном да одговорите на долазни позив или изговорите "Да"

- Одбијање позива: Притисните и држите вишефункционални тастер на 2 секунде да одбијете долазни позив или изговорите „Не“.
- Завршавање позива: Притисните вишефункционални тастер једном да бисте завршили текући позив.
- Функција поновног бирања: У режиму мировања, двапут притисните вишефункционални тастер да бисте поново позвали последњи бирани позив.
- Активирање гласовне команде: Притисните контролни тастер гласовне команде.

5. Контрола репродукције музике

- Репродукција музике / пауза: У режиму мировања, притисните вишефункционални тастер једном за репродукцију музике. Поново притисните вишефункционални тастер за паузирање тренутне стазе.

6. Пуњење ЦарМате-7

- Прикључите један крај кабла за пуњење у улаз за пуњење у ЦарМате-7, а други крај у УСБ адаптер за напајање или лаптоп / радну површину.
- Индикатор ЛЕД ће се упалити црвено, што значи да се ЦарМате-7 нормално пуни.
- Када се пуњење заврши, ЛЕД индикатор ће се искључити.
- ЦарМате-7 траје ~ 3 сата за пуњење.

7. Промена језика говорног позива:

- Укључите ЦарМате-7 и проверите да ли је производ у режиму упаривања.
- Притисните и држите дугме за контролу гласовне команде 5 секунди да бисте заменили језик.
- Поновите претходни корак док не дођете до жељеног језика.
- Сачекајте 5 секунди док избор језика не региструје и поново покрене уређај.



www.promate.net